Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1954)
Heft: 1

Artikel: Sinfonía primaveral
Autor: Bard, M.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-797766

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

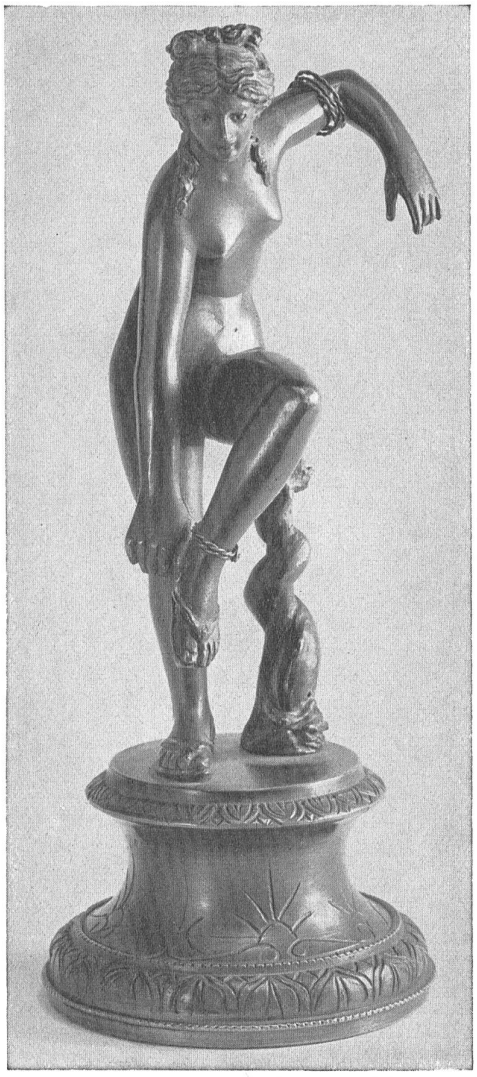
Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Sinfonía primaveral



Venus Anadiomena, estatuilla de bronce del Museo del Calzado Bally en Schoenenwerd.

Liviandad, aireación, elegancia. Inspirándose en este lema es como los creadores de la casa Bally han laborado pacientemente en el silencio invernal. Y la nueva colección qui vió la luz en Schoenenwerd pudo así ser presentada a la prensa a fines de febrero.

Como de costumbre, este acontecimiento zuriquense que, como ha llegado a ser tradicional, se repite y este año por vigésima quinta vez, alcanzó un éxito muy señalado.

Los de la prensa profesional pudieron pues seguir con atención los comentarios tan técnicos como mundanos de los dirigentes de esta gran fábrica de calzados suiza. Examinaron detenidamente la surtidísima gama de modelos presentados y pudieron comprobar que si en la primavera agradan los juegos de colorines, por su parte, los zapateros de Schoenenwerd soltaron otra vez las riendas de su imaginación al combinar unas pieles de vivos colores con los más imprevisibles materiales. De este modo, pudimos admirar encantadoras sandalias para de noche adornadas con pedrería de colores o con strass, formando bordados originales, así como modelos para la playa, con franjas de paja multicolores.

Respecto a las pieles y a los curtidos, es de interés mencionar algunas cifras : la casa Bally elabora anualmente, para las cañas de los zapatos, 4000 pieles de cocodrilo, 6000 de lagarto, 1000 de culebra, 18.000 de ternera, 50.000 de vaca, 300.000 de cabra y 80.000 de oveja. Además, 55.000 cueros de vaca para las suelas, lo que representa el 65 % de los materiales elaborados anualmente, mientras que el 35 % restante consiste en suelas de goma. Como forros para las cañas, se emplean 620.000 m² aproximadamente de tela de algodón y 60.000 kilómetros de hilo de coser ; las hormas y los tacones tan sólo representan 3000 m³ de madera.

La casa Bally sabe que la elegancia no es un mero capricho ; al armonizar la fantasía con la técnica con tanto arte, se mantiene a la vanguardia de la creación y puede así imponer las nuevas tendencias, no sólo en el mercado nacional, sino también en el extranjero.

Sin pretender agotar este tema con esta sucinta reseña, presentamos aquí cinco modelos primaverales que, según nuestro parecer, caracterizan las tendencias de los artistas del calzado de la casa Bally.

Para la tarde, sandalias con tacón plano, o al contrario, muy alto, como el zapato escotado en forma de zueco, en piel de ternera color añil con empeine drapeado y bridas finas (fig. 1).

La juventud sigue fiel a los zapatitos de bailarina, que fueron realizados este año en toda una gama nueva y con los más distintos curtidos (fig. 2).

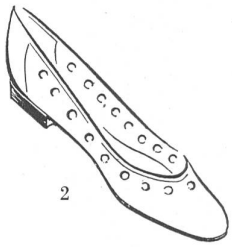
Entre los modelos de playa, de telas nuevas, y entre las sandalias de encaje en los tonos de moda (fig. 3) se asiste a un triunfo de la fantasía : franjas de paja multicolores y el lino son los materiales utilizados para estos modelos de pleno verano.

Los hombres de hoy día solicitan cada vez más el « loafer » y el mocasín (fig. 4) y también la sandalia de pieles flexibles que tan convenientes son para el confort durante las vacaciones (fig. 5).

Lo que precede constituye tan solamente una pequeña fracción de esta surtidísima colección, cuyos modelos están inspirados por la gracia y la ligereza de la Venus Anadiomena que sirve de ilustración a esta crónica.

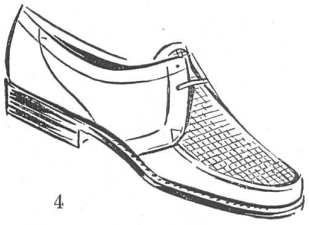
M. Bard

1

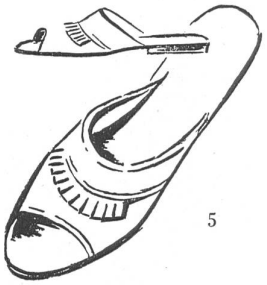


2

3



4



5

Modelos BALLY registrados.